

Zofia Rudnik-Karwatowa,

Instytut Sławistyki PAN, Warszawa

Przydatność systemu informacji sławistycznej iSybislaw dla badań słowotwórczych

W referacie ukazana zostanie przydatność dla badań słowotwórczych systemu informacji sławistycznej, prezentowanego przez bibliograficzną bazę danych światowego językoznawstwa sławistycznego iSybislaw (www.isybislaw.ispan.waw.pl). Jego użytkownikami są przede wszystkim specjaliści w dziedzinie językoznawstwa sławistycznego: pracownicy naukowci, doktoranci i studenci sławistyki specjalizujący się w zakresie językoznawstwa.

Duży zbiór informacyjny systemu stanowi solidną podstawę materiałową dla badań słowotwórstwa języków słowiańskich, także dla badań porównawczych. Obecnie system udostępnia użytkownikom informacje o ponad 21 tysiącach różnojęzycznych dokumentów wydanych w latach 1992-2015, w tym dotyczących słowotwórstwa. Oprócz informacji o treści i cechach formalnych dokumentów, na odpowiednim poziomie głębokości i szerokości, prezentowane są również niektóre pełne teksty. Jakość informacji w systemie zapewnia metoda indukcyjno-dedukcyjna gromadzenia i opracowania dokumentów oraz kompetencja językowa i wiedza językoznawcza redaktora i indeksatorów.

Odpowiednia strukturalizacja języka informacyjno-wyszukiwawczego umożliwia szybkie dotarcie do informacji zawartej w dużym zbiorze informacyjnym i ocenę jej relewancji na podstawie charakterystyki wyszukiwawczej dokumentów pochodnych: słów kluczowych, abstraktu, klasyfikacji. Efektywny jest model wyszukiwania informacji za pomocą słów kluczowych, których funkcję pełnią w systemie przede wszystkim terminy językoznawcze, w tym z zakresu słowotwórstwa. Terminy równoznaczne są łączone w klasy ekwiwalentów, co umożliwia użytkownikowi wyszukiwać relewantne dla niego informacje według jednego spośród ekwiwalentnych terminów z różnych języków. Stosowana w systemie informacyjnym metoda klas ekwiwalencji stwarza szerokie możliwości badań porównawczych w zakresie terminologii słowotwórczej w językach słowiańskich.